

No Way! 4 Natural Ways to React to News

English learning resource · FA

Line-by-line · English + Persian

104 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, I have four messages for you.

مارتین، چهار پیام برایت دارم.

All right.

بسیار خوب.

And you are not allowed to answer "all right" to every one.

و اجازه نداری به همه‌شان بگویی «بسیار خوب».

That is normally a safe answer.

معمولا پاسخ بی‌خطری است.

Not when somebody shares surprising, exciting or difficult news.

نه وقتی کسی خبری غافلگیرکننده، هیجان‌انگیز یا ناراحت‌کننده می‌دهد.

Then I need better reactions.

پس به واکنش‌های بهتری نیاز دارم.

Exactly.

دقیقا.

Today we are learning four natural ways to react to news.

امروز چهار روش طبیعی برای واکنش نشان دادن به خبرها یاد می‌گیریم.

Welcome to Your English Toolbox.

به Your English Toolbox خوش آمدید.

I am Martin.

من مارتین هستم.

And I am Julia.

و من جولیا هستم.

This is episode six of Everyday Useful Expressions, our series of ready-made English for real situations.

این قسمت ششم Everyday Useful Expressions است، مجموعه ما از انگلیسی آماده استفاده برای موقعیت‌های واقعی.

Today we are learning how to show surprise, happiness, relief and sympathy.

امروز یاد می‌گیریم چگونه تعجب، خوشحالی، آسودگی و همدلی نشان دهیم.



What is the first message?

پیام اول چیست؟

Your photograph won the local competition.

عکست در مسابقه محلی برنده شده است.

No way!

جدی می‌گویی؟

That is our first expression: No way!

این اولین عبارت ماست: No way!

It is an informal way to express strong surprise or disbelief.

روشی غیررسمی برای بیان تعجب شدید یا ناباوری است.

For example: "I met my favourite actor yesterday." "No way!"

برای مثال: «دیروز بازیگر محبوبم را دیدم.» «جدی می‌گویی؟»

Or: "They upgraded our tickets for free." "No way!"

یا: «بلیت‌هایمان را رایگان ارتقا دادند.» «جدی می‌گویی؟»

Your tone shows whether the surprise is positive or negative.

لحن شما نشان می‌دهد تعجب مثبت است یا منفی.

But we should be careful because "No way" can also mean a very strong refusal.

اما باید دقت کنیم، چون «No way» می‌تواند به معنای رد بسیار قاطع هم باشد.

Exactly.

دقیقا.

"No way!"

«No way!»

You won?" expresses surprise.

تعجب را بیان می‌کند «You won?»

"No way.

«No way.

I refuse" has a completely different meaning.

معنایی کاملاً متفاوت دارد «I refuse»

It is also quite informal.

همچنین کاملاً غیررسمی است.

So use it with friends and relaxed conversations, not as your automatic reaction in every professional situation.

پس آن را با دوستان و در گفت‌وگوهای خودمانی به کار ببرید، نه به عنوان واکنش همیشگی در هر موقعیت کاری.



Understood.

فهمیدم.

What is the second message?

پیام دوم چیست؟

Your sister has been offered the job she wanted.

شغلی را که خواهرت می‌خواست به او پیشنهاد داده‌اند.

That's great news!

چه خبر خوبی!

This expression shows warm, positive interest.

این عبارت علاقه‌ای گرم و مثبت نشان می‌دهد.

It is more engaged than simply saying "good".

از این که فقط بگویید «good»، توجه و همراهی بیشتری نشان می‌دهد.

For example: "The doctor says I can start running again." "That's great news!"

برای مثال: «دکتر می‌گوید می‌توانم دوباره بدوم.» «چه خبر خوبی!»

Or: "Our application was accepted." "That's great news!"

یا: «درخواست ما پذیرفته شد.» «چه خبر خوبی!»

A natural follow-up could be: When does she start?

یک پرسش طبیعی برای ادامه می‌تواند این باشد: چه زمانی شروع می‌کند؟

That is important.

این مهم است.

A good reaction often continues with a question.

یک واکنش خوب اغلب با پرسشی ادامه پیدا می‌کند.

It shows that you are genuinely listening.

نشان می‌دهد واقعا گوش می‌دهید.

What is message number three?

پیام شماره سه چیست؟

The missing documents have been found, so we do not need to repeat the whole application.

مدارک گمشده پیدا شده‌اند، پس لازم نیست کل درخواست را دوباره انجام دهیم.

What a relief!

چه خیالی راحت شد!

We use what a relief when worry, pressure or uncertainty has ended.

از what a relief زمانی استفاده می‌کنیم که نگرانی، فشار یا بلا تکلیفی پایان یافته باشد.



For example: "The test results were normal." "What a relief!"

برای مثال: «نتایج آزمایش طبیعی بود.» «چه خیالی راحت شد!»

Or: "The airport found my suitcase." "What a relief!"

یا: «فرودگاه چمدانم را پیدا کرد.» «چه خیالی راحت شد!»

This expression focuses on the disappearance of worry.

این عبارت بر از بین رفتن نگرانی تمرکز دارد.

So if a friend gets a new job, "That's great news" is usually more natural.

پس اگر دوستی شغل جدیدی بگیرد، «That's great news» معمولاً طبیعی‌تر است.

But if the friend was afraid the job had disappeared, "What a relief" may also make sense.

اما اگر دوستتان می‌ترسید آن شغل از بین رفته باشد، «What a relief» هم می‌تواند مناسب باشد.

Context decides which feeling you want to emphasise.

بافت مشخص می‌کند می‌خواهید بر کدام احساس تأکید کنید.

And the final message?

و پیام آخر؟

Anna cannot join the concert because she has broken her ankle.

آنا نمی‌تواند به کنسرت بیاید چون مچ پایش شکسته است.

I'm sorry to hear that.

از شنیدن این خبر متأسفم.

This expression shows sympathy when someone tells you bad or disappointing news.

این عبارت وقتی کسی خبر بد یا ناامیدکننده‌ای می‌دهد، همدلی نشان می‌دهد.

It does not mean that you caused the problem.

به این معنا نیست که شما باعث مشکل شده‌اید.

You are sorry that the other person is experiencing it.

متأسفید که آن شخص چنین وضعیتی را تجربه می‌کند.

For example: "My interview did not go well." "I'm sorry to hear that."

برای مثال: «مصاحبه‌ام خوب پیش نرفت.» «از شنیدن این خبر متأسفم.»

Or: "My father has been unwell." "I'm very sorry to hear that."

یا: «پدرم مدتی بیمار بوده است.» «از شنیدن این خبر خیلی متأسفم.»

The word very can add warmth when the news is serious.

واژه very وقتی خبر جدی است می‌تواند صمیمیت بیشتری اضافه کند.

A helpful follow-up might be: How is she feeling?

یک پرسش مفید برای ادامه می‌تواند این باشد: حالش چگونه است؟



Or: Is there anything we can do?

یا: کاری هست که بتوانیم انجام دهیم؟

The expression opens the door to support.

این عبارت راه را برای حمایت باز می‌کند.

It should not sound like a formula that ends the conversation.

نباید شبیه جمله‌ای کلیشه‌ای باشد که گفت‌وگو را تمام می‌کند.

Let us compare all four reactions.

بیایید هر چهار واکنش را مقایسه کنیم.

No way! expresses strong informal surprise.

تعجب شدید و غیررسمی را بیان می‌کند! No way!

That's great news shows happiness about positive news.

خوشحالی از خبر مثبت را نشان می‌دهد That's great news

What a relief shows that worry or uncertainty has ended.

نشان می‌دهد نگرانی یا بلاتکلیفی پایان یافته است What a relief

And I'm sorry to hear that shows sympathy after bad news.

و I'm sorry to hear that پس از خبر بد همدلی نشان می‌دهد.

Time for a quick challenge.

وقت یک تمرین کوتاه است.

Choose the most natural reaction before we answer.

پیش از شنیدن پاسخ، طبیعی‌ترین واکنش را انتخاب کنید.

Situation one.

موقعیت اول.

A friend tells you that she has won two tickets to New York.

دوستی به شما می‌گوید دو بلیت نیویورک برنده شده است.

No way!

جدی می‌گویید؟

Situation two.

موقعیت دوم.

Your colleague tells you that his professional qualification has been approved.

همکارتان می‌گوید صلاحیت حرفه‌ای‌اش تأیید شده است.

That's great news!

چه خبر خوبی!



Situation three.

.....

موقعیت سوم.

A hospital confirms that an alarming result was a mistake.

.....

بیمارستان تأیید می‌کند که یک نتیجه نگران‌کننده اشتباه بوده است.

What a relief!

.....

چه خیالی راحت شد!

Situation four.

.....

موقعیت چهارم.

A friend tells you that her favourite café is closing.

.....

دوستی می‌گوید کافه محبوبش در حال تعطیل شدن است.

I'm sorry to hear that.

.....

از شنیدن این خبر متأسفم.

Now practise a complete reaction.

.....

حالا یک واکنش کامل را تمرین کنید.

Your friend says: "I finally passed my driving test."

.....

دوستتان می‌گوید: «بالاخره در آزمون رانندگی قبول شدم.»

You could say: That's great news!

.....

می‌توانید بگویید: چه خبر خوبی!

When did you take it?

.....

چه زمانی امتحان دادی؟

A reaction plus a natural question keeps the conversation alive.

.....

یک واکنش همراه با پرسشی طبیعی، گفت‌وگو را زنده نگه می‌دارد.

On the episode page at yourenglishtoolbox.com, you will find five additional ways to react to news.

.....

در صفحه اپیزود در yourenglishtoolbox.com پنج روش دیگر برای واکنش به خبرها خواهید یافت.

Each one includes its meaning, tone, two examples and active practice.

.....

هر کدام شامل معنی، لحن، دو مثال و تمرین فعال است.

The direct link is in the episode description.

.....

لینک مستقیم در توضیحات اپیزود قرار دارد.

So, was the first message true?

.....

پس، پیام اول واقعی بود؟

Which one?

.....

کدام یکی؟



The photography competition.

مسابقه عکاسی.

No. I invented it for the lesson.

نه. برای درس از خودم ساختمش.

I'm sorry to hear that.

از شنیدن این خبر متأسفم.

But your reaction was excellent.

اما واکنشت عالی بود.

That's great news.

چه خبر خوبی.

And you used another expression naturally.

و یک عبارت دیگر را طبیعی به کار بردی.

What a relief.

چه خیالی راحت شد.

Now you are simply showing off.

حالا فقط داری خودنمایی می‌کنی.

No way!

جدی می‌گویی؟

See you next time, friends.

تا دفعه بعد، دوستان.

Goodbye.

خداحافظ.

